

**LESSON 1**

**KING SUDDHODANA AND QUEEN MAHA MAYA**

Long ago, there was a king called Suddhodana. He married a beautiful Koliyan princess named Maha Maya. The couple ruled over the Sakyas, a warrior tribe living next to the Koliya tribe, in the north of India. The capital of the Sakya country was Kapilavasthu.

Since King Suddhodana was a very good king and Queen Maha Maya was equally good, everyone in the kingdom loved them. But they did not have children and they were longing for a son for a long time.

**သင်ခန်းစာ (၁)**

**ဘုရင် သုဒ္ဓေါဒနနှင့်မိဖုရား မဟာမာယာ**

ဟိုရှေးရှေးတုန်းက သုဒ္ဓေါဒနဆိုတဲ့မင်းကြီးတစ်ပါးရှိခဲ့တယ်။ ထိုမင်းကြီးသည် ကောလိယ မင်းသမီးဖြစ်တဲ့ မဟာ မာယာကို လက်ထပ် ထိမ်းမြားခဲ့ပြီး၊ ဘုရင်သုဒ္ဓေါဒနနှင့်မဟာမာယာတို့သည် အိန္ဒိယနိုင်ငံ မြောက်ပိုင်းရှိ သကျ သာကီဝင် မျိုးနွယ်တွေကို အုပ်ချုပ် စိုးစံနေခဲ့သည်။ သကျနိုင်ငံတော်၏ မြို့တော် သည် ကပိလဝတ္ထုဖြစ်ခဲ့တယ်။

ဘုရင်ကြီး သုဒ္ဓေါဒနနှင့်မိဖုရားကြီး မဟာမာယာတို့သည် အလွန် ကောင်းမွန်ကြသဖြင့် လူအများက ချစ်ခင် လေးစား ကြည်ညိုကြပါတယ်။ သို့သော်လဲ သူတို့မှာ သား သမီးမရှိကြသဖြင့် အချိန်ကြာမြင့်စွာ သားလေး တစ်ယောက် လောက်ကိုတော့ အရမ်းလိုချင်နေကြပါတယ်။

On full moon night, in the palace, the Queen had a dream. She felt herself being carried away by four DEVAS (angels) to Lake Anotatta in the Himalayas. After bathing her in the Lake, the DEVAS clothed her in Heavenly clothes. Soon after a white elephant, holding a white lotus flower in its trunk, appeared went round her three times. Finally, the elephant disappeared. She woke up. She found it was all a dream.

The next day, early in the morning, the Queen told the King about the dream. The King was puzzled and so he sent for some wise men and asked them the meaning of the dream.

လပြည့်ည တစ်ညမှာတော့ နန်းတော်ထဲမှာ အိပ်နေသော ဘုရင်မကြီး အိပ်မက်မက်ပါတယ်။ အိပ်မက်ထဲ မှာ သူမကို နတ်မင်းကြီးလေးပါးက ဟိမဝန္တာမှာရှိတဲ့ အနောတ္တတ်အမည်ရှိတဲ့ ရေကန်ကြီးဆီကို သယ်ဆောင်သွားပြီး သူမကို နတ်မင်းကြီးလေးပါးက ရေချိုးပေးကာ အဝတ်အစားများလဲလှယ်ပေးပြီး ခဏအကြာမှာတော့ ဆင်ဖြူတော်ကြီးက အဖြူရောင်ကြာပန်းကို သူ့နှာမောင်းနှင့်သယ်ဆောင်လာပြီး ဘုရင်မကြီးဘေးနားမှာ သုံးခါရစ်ပါတ် လိုက်ပါတယ်။ နောက်ဆုံးမှာတော့ ဆင်ဖြူတော်ကြီးလဲ ပျောက်ကွယ်သွားကာ ဘုရင်မကြီးလဲ နိုးလာပါတော့တယ်။ အဲဒီအခါမှာ တော့ ဘုရင်မကြီးဟာ အိပ်မက်မက်နေတာပါလားရယ်လို့ သိလိုက်ပါတော့တယ်။

နောက်နေ့မနက်စောစောမှာတော့ ဘုရင်မကြီးက ဘုရင်ကြီးကို သူမ မက်ခဲ့တဲ့ အိပ်မက်အကြောင်းကို ပြောပြပါတယ်။ ဘုရင်ကြီးလဲ အိပ်မက်ရဲ့အဓိပ္ပာယ်ကို မသိတော့၊ ပညာရှိအမတ်တွေကို ခေါ်ယူပြီး အိမ် မက်ရဲ့ အကြောင်းကို မေးကြည့်ပါတယ်။

The wise men said, “You Majesty, you are very lucky, the DEVAS have chosen our Queen as the mother of the Purest-One and the child will become a very great being.” The King and Queen were very happy when they heard this.

They were so pleased that they invited many of the noblemen in the country to the palace to a feast and to tell them the good news.

Even the needy were not forgotten. Food and clothes were given to the poor people.

ပညာရှိတွေက ပြောတယ် - "အရှင်မင်းကြီး တော်တော် ကံကောင်းပါတယ်။ နတ်မင်းကြီးတွေကိုယ်တိုင် ဘုရင်မကြီးကို အလွန်အင်မတန် ဖြူစင် သန့်ရှင်းတဲ့ မိခင်တစ်ယောက်အဖြစ်ရွေးချယ်လိုက်ပြီး ဒီမွေးဖွားမည့် ကလေးဟာ အလွန်မြင့်မြတ်သူတစ်ယောက်ဖြစ်လာပါမယ်။ ဒီသတင်းကို ကြားရတော့ ဘုရင်ကြီးနဲ့ဘုရင်မကြီးတို့ဟာ အလွန် ပျော်သွားကြပါတယ်။"

ဘုရင်ကြီးနဲ့ဘုရင်မကြီးတို့သည် အရမ်းပျော်ကြလွန်းသည့် အတွက်ကြောင့် နိုင်ငံအတွင်းရှိ ပညာရှိများကို နန်းတော်သို့ ဖိတ်ကြားပြီး ညွှန်ကြားရေးမှူးပွဲများပြုလုပ်ကာ ၎င်းတို့အား ဤကောင်းမြတ်သော သတင်းထူးကို ပြောပြကြပါတယ်။

မရှိဆင်းရဲသားများကိုလဲ မေ့မထားဘဲ အစားအသောက်နှင့်တကွ အဝတ်အထည်များကိုလဲ ပေးကမ်းကြ ပါတယ်။

2013

U.S.A

